



Falciatrici a tamburi
PZ SERIE





Sommario

04 PZ SERIE

Per un taglio netto

06 PZ 170 | 190 | 220

L'affidabilità e la redditività delle grandi

08 PZ 2721 F | 3021 F | 3221 F

Successo attraverso l'esperienza

12 TC 320

Un condizionatore per la raccolta di insilato o fieno

18 PZ 3015 LIFT-CONTROL

Una soluzione sofisticata per le situazioni difficili

20 PZ 8831 LIFT-CONTROL

Facilità di traino e produttività elevata

22 Specifiche tecniche

PZ SERIE

Falciatrici a tamburi

L'ARTE DI RACCOGLIERE UN BUON FORAGGIO

LA FALCIATURA È IL PRIMO IMPORTANTISSIMO PASSAGGIO NEL PROCESSO DI PRODUZIONE DEL FIENO O DELL'INSILATO. UN TAGLIO PULITO E UN'ANDANA PERFETTA SONO LE PRINCIPALI PREOCCUPAZIONI. IL DESIGN COLLAUDATO DELLE FALCIATRICI A TAMBURO KUHN PZ È COMBINATO CON NUOVE SOLUZIONI INNOVATIVE. TI CONSENTE DI OTTENERE ECCELLENTI PRESTAZIONI DI FALCIATURA E UNA QUALITÀ OTTIMALE DEL FORAGGIO.



OLTRE 60 ANNI DI ESPERIENZA

Le falciatrici PZ costruiscono il loro successo su una tradizione di oltre 60 anni, che risale all'introduzione delle prime falciatrici a tamburo al mondo. La nuova generazione di falciatrici a tamburo KUHN PZ è stata sviluppata combinando l'esperienza e la qualità di falciatura, tecnologia e ingegneria di progettazione più moderna.

SOLUZIONI INNOVATIVE

Le caratteristiche ben note delle falciatrici a tamburo KUHN PZ sono state integrate con nuove soluzioni come il sistema di sospensione LIFT-CONTROL e le coperture laterali di protezione FLEXPROTECT. Il risultato è una gamma completa di falciatrici a tamburo anteriori, posteriori e triple che offrono prestazioni elevate, giorno dopo giorno.

FORAGGIO DI ALTA QUALITÀ

Quando si raccoglie il foraggio, è importante ridurre al minimo le impurità nel foraggio. Il collaudato design della piastra portacoltelli delle falciatrici PZ ti consente di ottenere un'andana pulita e un prodotto più puro. I risultati: una migliore qualità del foraggio, una maggiore produzione di latte e carne e quindi una maggiore redditività per la tua azienda.

PER UN TAGLIO NETTO

Ottenere un taglio netto e creare un'andana grande e soffice, questa è la priorità numero uno nella falciatura dell'erba o di altro foraggio per il fieno o l'insilato. Le falciatrici a tamburo KUHN PZ non presentano compromessi in termini di prestazioni e potenza. Il design comprovato, garantisce la formazione di andane precise, un prodotto più pulito, un adattamento perfetto al suolo e volumi di produzione elevati a fronte di un fabbisogno di potenza ridotto.



Modello	Larghezza di lavoro (m)	N. di tamburi
PZ 170	1.65	2
PZ 190	1.85	2
PZ 220	2.10	2
PZ 2721 F	2.69	4
PZ 3021 F	3.04	4
PZ 3221 F	3.19	4
TC 320	1.80	-
PZ 3015	3.04	4
PZ 8831	8.30/8.54/8.84	8



Regolazione dell'altezza

Sulle falciatrici portate, l'altezza di taglio può essere regolata facilmente inserendo o rimuovendo i distanziatori. La gamma di falciatrici frontale PZ dispone di una regolazione continua dell'altezza di taglio sulla parte superiore della falciatrice. Ciò consente all'operatore di impostare l'altezza di taglio ottimale in condizioni variabili in modo semplice e sicuro. Ad esempio è possibile tagliare un po' più in alto in autunno in modo da limitare la presenza di terra nel foraggio.



ESCLUSIVO

Tamburi a pareti piatte

I tamburi rotondi non evacuano facilmente il foraggio. Ecco perché KUHN usa tamburi con due pareti piatte, per garantire un ottimale flusso di foraggio senza rischi di intasamento. Il movimento del foraggio influisce direttamente sulla sua qualità. Le piastre di trasporto intercambiabili possono essere aggiunte per adattarsi alle condizioni e di proteggere i tamburi dall'usura.

Protezione ottimale con FLEXPROTECT

I danni ai cofani laterali sono oggi un ricordo del passato. I cofani laterali KUHN FLEXPROTECT brevettati* aggiungono un nuovo vantaggio alla falciatura grazie alla loro composizione in poliestere. Incontrando qualunque ostacolo, il materiale si piega senza rompersi o danneggiarsi. Poi ritorna alla sua forma iniziale. I cofani laterali FLEXPROTECT sono montati su tutte le falciatrici PZ, ad eccezione delle serie PZ 170, 190 e 220.



Pattini rotanti

I pattini rotanti hanno un grande vantaggio. Sui terreni irregolari, il pattino "ruota" sul terreno invece di slittare, proteggendo così la stoppia e riducendo l'assorbimento di potenza. Gli effetti positivi di una ridotta contaminazione del foraggio saranno particolarmente visibili su terreni problematici quali quelli umidi.



ESCLUSIVO

Sostituzione rapida dei coltelli

L'esclusivo sistema di cambio dei coltelli consente di cambiare rapidamente i coltelli con un'applicazione di forza minima e con la massima sicurezza. Utilizzando un apposito utensile, è possibile premere il porta-coltelli verso il basso e sostituire i coltelli in modo semplice. In più, il sistema non teme la contaminazione e non è soggetto a usura.



Facilità di accesso ai tamburi

La copertura frontale può essere ripiegata, permettendo un facile accesso alle lame. Questo è perfetto per le ispezioni quotidiane e la manutenzione della falciatrice.

*Brevetto o in attesa di brevetto in più paesi.

PZ 170 | 190 | 220

L'AFFIDABILITÀ E LA REDDITIVITÀ DELLE GRANDI

Con tre modelli di falciatrici a tamburo, PZ 170, PZ 190 e PZ 220, KUHN offre tecnologia di alta qualità e larghezze di lavoro fino a 2,10 m. Le falciatrici a tamburo KUHN sono adatte alle aziende piccole e medie. La durata, la facilità e la sicurezza sono attributi essenziali di queste macchine.



Sistema di sicurezza a disinnesto

In caso di urto dovuto ad un ostacolo, il gruppo falciante ruota all'indietro e assorbe l'energia dell'urto. Facendo retromarcia con il trattore il dispositivo di sicurezza si riattiva e la falciatrice è di nuovo operativa.



Posizione di lavoro/trasporto

Le falciatrici PZ possono essere messe facilmente in posizione di trasporto dietro al trattore senza bisogno di lasciare il sedile dell'operatore. Un cilindro di ripiegamento idraulico è disponibile su richiesta per migliorare la distribuzione del carico durante il trasporto.





Molla di sospensione

Una molla di sospensione di serie trasferisce una parte del peso del gruppo di taglio sul trattore. Ciò permette di ridurre la pressione sul terreno, di preservare il tappeto erboso e di ridurre il tasso d'impurità nel foraggio.



Facilità di attacco

I modelli PZ 170, 190 e 220 possono essere attaccati con facilità a tutti i trattori provvisti di perni di collegamento di cat. 1 o 2. KUHN può fornire un adattatore speciale per i trattori più larghi.

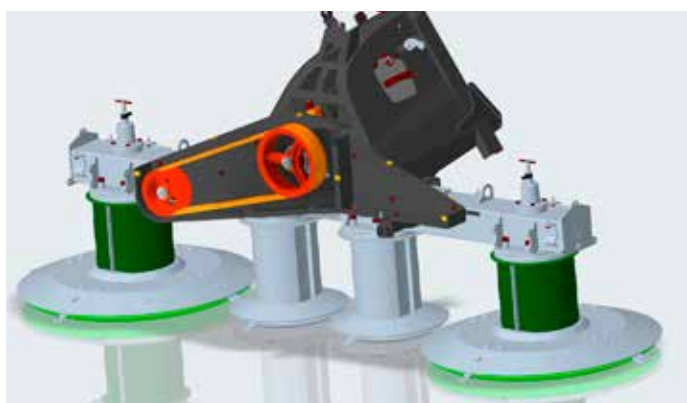




PZ 2721 F | 3021 F | 3221 F

SUCCESSO ATTRAVERSO L'ESPERIENZA

Le falciatrici a tamburo frontale KUHN serie PZ 1021 F rappresentano la prestazione di falciatura ottimale nelle condizioni più difficili. Alle comprovate caratteristiche delle falciatrici PZ si aggiungono nuove soluzioni in grado di soddisfare le esigenze di oggi e di domani. Il telaio rigido e stabile insieme ad una trasmissione robusta rendono questa falciatrice compatibile anche con trattori di alta potenza.



Accensione senza intoppi

L'affidabilità della trasmissione della cinghia trapezoidale garantisce un'avviamento facile. La trasmissione a cinghia trapezoidale con grandi cuscinetti e pulegge è in grado di trasferire il 30% di potenza in più rispetto ai modelli precedenti. Questo rende queste falciatrici compatibili anche con trattori di alta potenza.



BREVETTATO

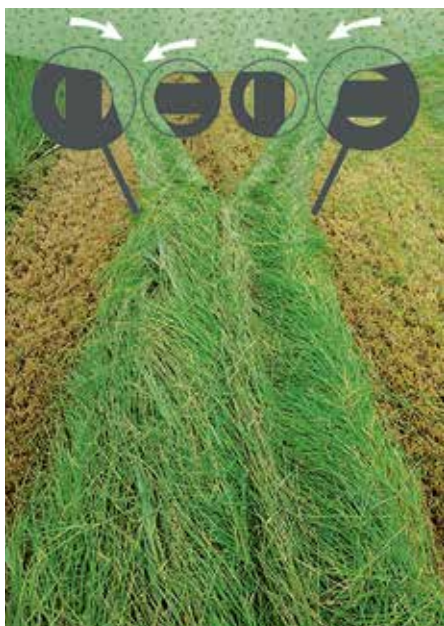
Design moderno con coperture laterali flessibili flexprotect

Quando si colpisce un oggetto, le coperture laterali ridisegnate e brevettate* KUHN FLEXPROTECT si piegano per evitare danni alla falciatrice. Il materiale ritorna quindi alla sua forma originale. Questa caratteristica è estremamente utile in caso di falciatura attorno a pali o lungo steccati alle estremità del campo. La falciatrice include sistemi di segnalazione e fari LED integrati.

*Brevetto o in attesa di brevetto in più paesi.

PZ 3221 F: grande larghezza di lavoro e andane strette

La PZ 3221 F è caratterizzata da una grande larghezza di lavoro di 3,19 m, e abbina il peso ridotto della macchina alla possibilità di creare andane strette. Questa falciatrice si propone, quindi, come soluzione ideale per lavorare su terreni collinari con trattori provvisti di pneumatici gemellati. La grande larghezza di lavoro impedisce di calpestare erba non tagliata e l'andana stretta resta posizionata all'interno delle ruote del trattore. Un altro impiego efficiente della PZ 3221 F è il lavoro con grandi carri autocaricanti, per offrire un' alimentazione con erba fresca ogni giorno, tutto l'anno.



Comfort utente

Tutte le operazioni e i comandi sono accessibili con la massima facilità. L'esclusivo sistema di cambio coltelli ne consente un cambio rapido con il minimo sforzo. La regolazione continua dell'altezza consente all'operatore di impostare l'altezza di taglio ottimale in condizioni variabili in modo semplice e sicuro. Le robuste unità di trasmissione, con ruote dentate a spirale, garantiscono il massimo trasferimento di potenza mantenendo un livello acustico contenuto.

Creazione di andane strette

Il profilo «grande e piccolo» tipico delle piastre porta-coltello PZ permette di ottenere un'andana stretta, realizzata grazie ai classici dischi andanatori. Un altro vantaggio di questa tipica disposizione è il fabbisogno di potenza molto basso grazie all'ampia apertura di passaggio attraverso i tamburi. Le dimensioni di questa andana stretta rimangono tra i pneumatici dei trattori e previene danni e contaminazioni del foraggio tagliato.

Scelta della testa di rotazione

Per la testata di attacco sono disponibili 2 versioni in base alle condizioni di lavoro. La testata di attacco fissa permette la regolazione al suolo in direzione di marcia tramite il 3° punto telescopico opzionale. La testata di attacco a pendolo permette la regolazione al suolo nella direzione di marcia tramite un 3° punto telescopico integrato e la regolazione di 8,5° perpendicolarmente alla direzione di marcia tramite i bracci del sollevatore.

PZ 2721 F | 3021 F | 3221 F

PANORAMICA



1. Cinghia trapezoidale con grandi cuscinetti da 40 mm e telaio robusto



2. PZ 2721 FE - Un approccio economico alla falciatura (larghezza di lavoro 2,7 m)



3. Regolazione continua dell'altezza di taglio



4. Meccanismo di sostituzione dei coltelli con uno speciale sistema porta-attrezzi e porta-coltelli



6. Testata di attacco fissa



5. Dischi andanatori standard per un'andana stretta



6. Testata di attacco a pendolo

OPZIONI



3°punto flessibile FLEXTOP (solo in combinazione con una testata di attacco fissa)



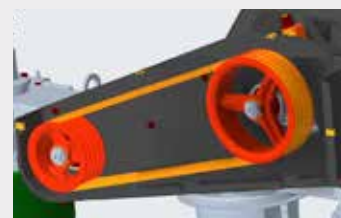
3°punto telescopio FRONTFLEX (solo in combinazione con una testata di attacco fissa)



Ripiegamento idraulico



Set di prolunga



Set da 740 giri/min



Set di dischi andanatori aggiuntivo

UN CONDIZIONATORE PER LA RACCOLTA DI INSILATO O Fieno

Il condizionatore a tre punti KUHN TC 320 offre estrema flessibilità e prestazioni elevate per tutti i tipi di raccolto e in qualsiasi condizione. Con fieno o insilato, in pianura o su pendii, questo condizionatore indipendente garantisce prodotti di qualità elevata.

Il TC 320 ha delle esigenze di potenza contenute. Il sistema di condizionamento con rotore pick-up garantisce una conservazione ottimale del valore nutrizionale delle colture e offre grande versatilità in termini di tipologie di colture. Il design intelligente rende il condizionatore adatto a qualsiasi terreno e condizione, garantendo al contempo una durata utile prolungata.





Larghezza di spargimento regolabile

La copertura regolabile consente di creare un'andana stretta di 1,00 m o di optare invece per uno spargimento ampio fino a 3,10 m.



Intensità di condizionamento regolabile

L'effetto di condizionamento e l'intensità possono essere facilmente regolati spostando la leva che avvicina o allontana la piastra dal rotore. La frequenza di 815 min⁻¹ del rotore di condizionamento può essere modificata a 650 invertendo i pignoni.



Adattamento ottimale al terreno

La testata di attacco fissa con perni inferiori oscillanti consente alla macchina di seguire i contorni del terreno mentre la macchina resta in linea con il trattore, anche su pendii pronunciati. Le grandi ruote pivotanti situate in prossimità dell'asse di rotazione del condizionatore (16 cm), dal momento che sono indipendenti dal condizionatore e fissate sul telaio della testata, eliminano le sollecitazioni supplementari sul condizionatore stesso. Ne risulta una durata utile prolungata.





PZ 3015 LIFT-CONTROL

UNA SOLUZIONE SOFISTICATA PER LE SITUAZIONI DIFFICILI

Adatta alle aziende agricole di medie e grandi dimensioni, la PZ 3015 è stata progettata per garantire le massime prestazioni di aderenza al terreno e di falciatura, anche nelle condizioni più difficili. La macchina si basa su un sofisticato design della testata e sul tipico layout della piastra portacoltelli PZ. La PZ 3015 è dotata di soluzioni moderne per soddisfare fin da oggi le esigenze del futuro: Sospensione della falciatrice LIFT-CONTROL, un sistema unico ed efficiente per una rapida sostituzione dei coltelli e un cavalletto di parcheggio opzionale per riporla in verticale e ottimizzare quindi l'ingombro.





Ottima aderenza al terreno

La geometria dei tiranti della testata della PZ 3015 garantisce un'eccellente aderenza in qualsiasi situazione, anche su pendii e argini fino a 25°.



ESCLUSIVO

LIFT-CONTROL

Il sistema di sospensioni idro-pneumatiche LIFT-CONTROL garantisce continuamente una pressione a terra uniforme, un fabbisogno ridotto di potenza di traino. Il sistema riduce al minimo la contaminazione della coltura e aumenta al massimo la conservazione dei tappeti vegetali. La combinazione della geometria dei tiranti della testata e del sistema LIFT-CONTROL crea un sistema di protezione della macchina superiore e una capacità di falciatura ininterrotta.



Formazione perfetta di andane

Il collaudato design delle PZ, con le sue piastre portacoltelli a diametro irregolare, presenta grandi vantaggi: una formazione pulita dell'andana, una minore contaminazione del raccolto, una perfetta aderenza al terreno e un'elevata produttività con un basso fabbisogno di potenza della PTO. La configurazione dei tamburi permette inoltre di risparmiare carburante. I dischi andanatori sono disponibili come opzione.

BREVETTATO

Protezioni laterali flessibili FLEXPROTECT

Il nuovo design KUHN comprende una copertura laterale flessibile FLEXPROTECT, ridisegnata e brevettata*. Quando incontrano qualsiasi ostacolo, il materiale della copertura laterale cede, senza rompere o danneggiare la falciatrice. Il materiale ritorna quindi alla sua forma originale.



Massimo comfort dell'operatore

Tutte le caratteristiche della PZ 3015 sono state progettate per garantire il massimo comfort dell'operatore. Inoltre, il sofisticato design della testata, facilita l'apertura/chiusura e garantisce la sicurezza del trasporto su strada. L'accesso e la pulizia sono facilitati dalle protezioni laterali ripiegabili. Il blocco del coperchio laterale è semplice ed efficace sia in posizione di lavoro che di servizio.

Trasporto su strada comodo e sicuro

Per un trasporto stabile la macchina ha una posizione di marcia ripiegata di 128°, il peso della macchina è distribuito più uniformemente tra le ruote posteriori. In questo modo si aumenta notevolmente la sicurezza e il comfort di trasporto, rendendo sempre visibili le luci del trattore. La geometria dell'attacco consente un'altezza di trasporto ridotta di 3,6 m, con un'altezza da terra di 0,5 m.

*Brevettato o in attesa di brevetto in uno o più paesi.

PANORAMICA



1. *Trasmissione heavy-duty dotata di ingranaggi con dentatura a spirale, per mantenere una pressione acustica confortevole*



2. *Testata con geometria del tirante*



3. *Copertura laterale flessibile FLEXPROTECT, ridisegnata e brevettata**



4. *Meccanismo di sostituzione dei coltelli con uno speciale sistema porta-attrezzi e porta-coltelli*

*Brevettato o in attesa di brevetto in uno o più paesi.



OPZIONI



Set di dischi andanatori



Perni di collegamento per la regolazione della sovrapposizione 75 mm



Cavallo di parcheggio per riporre l'attrezzo in verticale



5. *Coperture pieghevoli*



6. *Regolazione dell'altezza con distanziatori*

FACILITÀ DI TRAINO E PRODUTTIVITÀ ELEVATA

Un'elevata capacità e il basso fabbisogno di potenza sono i fattori che caratterizzano la falciatrice a tamburi KUHN PZ 8831. Grazie al design compatto e al basso fabbisogno di potenza, la macchina è adatta a trattori a partire da 85 kW (116 CV). Inoltre, le falciatrici PZ esprimono prestazioni eccezionali su tutte le colture, anche nelle condizioni più difficili. I dischi a rotazione libera rendono questa falciatrice molto facile da trainare.



Comfort ottimale per l'operatore e versatilità

Le falciatrici PZ sono note per le loro alte prestazioni con colture difficili e su terreni impegnativi. Il nuovo design è caratterizzato da una trasmissione robusta con ingranaggi con dentatura a spirale, per mantenere una bassa rumorosità, e frizioni a ruota libera integrate per ridurre al minimo la manutenzione.



Design compatto per una miglior distribuzione del peso

La PZ 8831 ha un peso di 2000 kg. Grazie ad una falciatrice montata sul fronte e due falciatrici montate sul retro del trattore, questa combinazione di falciatrici assicura un'eccellente distribuzione del peso per una migliore manovrabilità su terreni in pendenza. Il design compatto della testata rende la PZ 8831 ideale per i trattori di classe media. Grazie al design robusto della trasmissione, si presta anche a trattori di classi di potenza superiori.



ESCLUSIVO

LIFT-CONTROL

La PZ 8831 è munita di serie di un sistema di sicurezza idraulico. In caso d'urto con un ostacolo i gruppi di taglio si spostano in alto e all'indietro, indipendentemente uno dall'altro. Il sistema di sicurezza idraulico controlla idropneumaticamente anche la pressione al suolo.

Combinazione con guida retroversa

Con regolazioni minime e un kit di attacco opzionale per la falciatrice frontale PZ 8831, è possibile utilizzare la falciatrice tripla con trattori a guida retroversa.



Larghezza di lavoro e sovrapposizione regolabili

La larghezza di lavoro della falciatrice può essere regolata su 3 livelli diversi: 8.30 m, 8.54 m e 8.84 m. In questo modo è possibile lavorare con falciatrici frontali con larghezze di taglio diverse, con la possibilità di scegliere la sovrapposizione giusta quando si lavora su pendii.

Falciatura su un solo lato

Le due unità posteriori della combinazione di falciatrici possono essere sollevate indipendentemente, consentendo di tagliare solo la coltura rimanente. La valvola idraulica funzionale è montata di serie.

ESCLUSIVO

Distacco in posizione ripiegata

La falciatrice PZ 8831 può essere staccata e riposta in posizione ripiegata sui supporti integrati. Questo consente di risparmiare molto spazio nel capannone o sul cortile quando si ripone la falciatrice.

Specifiche tecniche

	PZ 170	PZ 190	PZ 220
Larghezza di lavoro (m)	1,65	1,85	2,10
Larghezza di trasporto (m)	1,40	1,50	1,60
Attacco	Cat. 1 - 2		
Numero di tamburi	2		
Numero di coltelli	6		8
Regolazione altezza di taglio	distanziatori ◇		
Intervallo di regolazione dell'altezza di taglio (mm)	12 ◇	16 ◇	
Kit illuminazione stradale	◇		
Dischi andanatori	(1x) ◇		
Ripiegamento idraulico delle protezioni laterali	-		
Velocità PTO (min-¹)	540		
Pneumatici			
Peso min - max (kg)	335 - 385	415 - 465	500 - 550
Equipaggiamento idraulico trattore	-		
Potenza min. necessaria alla PTO kW(hp)	20(27)	25(34)	30(41)

◆ attrezzatura di serie ◇ attrezzatura su richiesta - non disponibile



KUHN PARTS

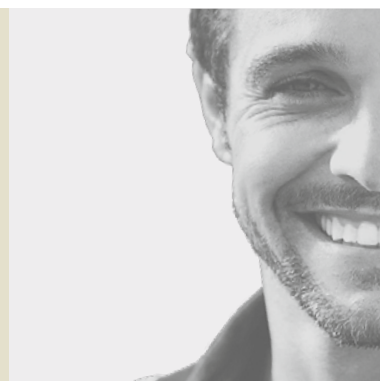


Ricambi originali KUHN per lavorare in tutta tranquillità. I nostri sistemi di fusione, insieme a strumenti di produzione ultra moderni, ci permettono di produrre pezzi di ricambio in tempistiche competitive. Potete veramente contare sul nostro knowhow e sui nostri ricambi originali. Inoltre, è possibile beneficiare dei nostri servizi di assistenza clienti e logistica tramite qualsiasi deposito di KUHN PARTS, che propongono soluzioni di riparazioni rapide ed affidabili in collaborazione col vostro Concessionario KUHN più vicino.

PZ 3015	PZ 8831	PZ 2721 F	PZ 3021 F	PZ 3221 F	TC 320
3,04	8,30 - 8,54 - 8,84	2,69	3,04	3,19	1,80
2.30	3,00	2,60	2,95	3,10	2,55
Cat. 2		Telaio «A» Cat. 2			Cat. 2
4	8	4			-
12	24	10	12		-
distanziatori ◆		continua			-
44		45			-
◆		◆ (LED)			◇
(2x) ◇		(2x) ◆ / (+2x) ◇			-
	◆	◇	◇	◇	-
1000		1000 ◆ / 740 ◇			540 / 1000
-					6.00-9 6PR
940 - 1000	2000 - 2100	660 - 730	710 - 780	740 - 810	425 - 475
1x DA + 1x SA		-			
55(75)	85(116)	40(54)	45(60)	48(65)	18(24)

I SERVIZI KUHN*

KUHN sos order - Ricevete il vostro ricambio 7 giorni su 7, 24 ore su 24
KUHN protect+ - La scelta dei professionisti!
KUHN i tech - Per riparazioni sempre più rapide!
KUHN finance - Investite razionalmente!



*Non tutti i servizi sono disponibili in tutti i paesi.

MyKUHNN

THE LINK TO MY SUCCESS

MyKUHNN è il tuo spazio online personalizzato. Iscriviti ora e scopri come i servizi esclusivi offerti da MyKUHNN faciliteranno la gestione del tuo parco macchine e dei terminali KUHN e ti aiuteranno a massimizzarne le prestazioni. Una volta entrato nel portale, su computer, smartphone o tablet, avrai accesso a cataloghi ricambi, documentazione tecnica e numerosi servizi connessi.



Scopri tutta la gamma completa delle falciatrici a dischi KUHN:



1. Falciacondizionatrici a dischi frontali - 2. Falciatrici a dischi trainate - 3. Falciatrici a dischi posteriori - 4. Falciacondizionatrici a dischi portate - 5. Combinazioni triple - 6. Falciacondizionatrici trainate

KUHN ITALIA - Via Cerca per Colturano, 8 - 20077 Melegnano (MI) - Tel: 02 982161 - Fax: 02 98 216212
KUHN-GELDROP B.V. - Nuenenseweg 165 - P.O. Box 9 - 5660 AA Geldrop - The Netherlands

Per trovare il vostro Concessionario Autorizzato KUHN più vicino, visitate il nostro sito internet www.kuhn.com

Le informazioni presentate in questo documento sono fornite solo a scopo generale e non costituiscono alcun carattere contrattuale. Le nostre macchine sono conformi alle normative in vigore nei paesi di consegna. Nei nostri prospetti, per illustrare meglio i dettagli, alcuni dispositivi di sicurezza possono non essere in posizione operativa. Durante l'utilizzo delle macchine, questi devono essere tassativamente in conformità con i requisiti dei manuali di uso e di assemblaggio. Occorre rispettare il peso totale autorizzato dal trattore, capacità di sollevamento e carico massimo autorizzato per asse e sui pneumatici. Il carico sull'asse anteriore del trattore deve sempre essere conforme ai requisiti del paese di consegna (in Europa, almeno il 20% della massa a vuoto del trattore). Ci riserviamo il diritto di modificare senza preavviso i nostri modelli, i loro equipaggiamenti ed i loro accessori. Le macchine, gli equipaggiamenti ed accessori descritti in questo documento possono essere coperti da almeno un brevetto e/o un modello depositato(i). I marchi citati in questo documento possono essere protetti in uno o più paesi.

Per proteggere l'ambiente, questo documento è stato stampato su carta senza cloro.
Printed in the Netherlands - REF: ZPAA10IT - 09.21 - Copyright 2021 KUHN

